

# МЫХАБИШШДЫ



## Цинды



## хабарбыр

http://rutnov.ru  
t.me/rutnov1  
vk.com/rutnov1  
ok.ru/gburdredak

### РУТУЛЬСКИЕ

### НОВОСТИ

№ 33 (7558) \* Год издания - 90-й \* Пятница, 6 сентября 2024 г. \* Цена в розницу 5 рублей

## ВЫДЫ ЙИГИТВАЛДЫ – ГЬУВГА ВЫЪЫР АД ЕС РАИХЪ ВИЪИ

Дагъыстанабишды йигитеше бала йыхана иштрак гьаъара а специальный военный операции Украинади гьргара ад. Ихьды баласды гадийше дагъвиди джаър лап дирибашене гьадгва даъара, гьаъара эккед подвиг-

россиянашды на дагъыстанабишды. Гьадис гьоре Йигитешды дурубыр сырхаъре а ВУЗмы, мехьтебырмы, хьнимешды садикмы, культурадид идарама, кучемы мукъма ад на шегьрма ад.

ский флотилияди ва иштрак гьыгьыр терроризмадихьван выгьид дагъвима Северный Кавказа на ва Дагъыстана. Гьадыла хьуь йишири Сирияди вишид дагъвие. СВО-ди гьа йиъий Южный военный округад 18-хьусды общевоисковой армиеди командующиед заместитель. Гьархьыр дуйнадыла 14-хьусды февралес 2024 сыда яраллы йишир дагъвие...»

даъасды... 2024 сен гьыгьыр а Россияди хьзындид Сен. Ва мехьтеб виъи гьасад ер, гьили хьныхы гьацлара руъуд выдж ки кид Валаетед хьзындик. Къисмат гьаъас йыгара, миди ад масалмыс ун хьыхьый йыхды чьелмыд, ихьды магъалимеше мысга йыхана гьвалах ваъара, инамиш дикий джуъхьды телебийшы ва ихьды хьнимер ки, къагъивалды джавагьыр, йыхана къы-



быр. Гьадис гьоре гьабишис вылцлара а эккед наградабыр: орденбыр, медальбыр, Йигитешды хагдийбыр. Дагъыстанад Къухьныйды дуруу, дидис-нинис сыхьргара а командованиеди кагъатбыр, эккене дирзере ад ихьды гадие, сагъул-варулбыр кид, гьабишис выр ад йыхды тербиедид бадана.

Амма писды хабарбыр ки кам руъурдиш – йыхды-йыхды джигьил духрешды, дыркыб дагъвиди, пыч вуруура гьуьмир, ватан бадана, хьзан бадана ва бегедебыр бадана хардж выгьыр. Гьелбетдики, гьабишды дурубыр, йигитвалдыбыр мысга йикъы гьана, фикирма ана адгаси ихьды

Ва гьийгьа ки, 2-хьусды сентябрес, Каспийскади 16-хьусды гимназиеди, Магомедали Магомеджановад дур выр ад, йыгьыр ай кылевыгьымьд Йыгъад байрамад линейка Дагъыстанад на Россиядид пайдахьбыр ки китир ва гимныбыр кыхьыр. Йикъы лахъахара ихьды газет кыле гьаъад юлдашешис, Магомедали Магомеджанов ихьды Мыхагь райондады йиъи, Хлют мукъалды.

Республикадид Къухьние Сергей Меликова Йигитед ихтилат гьаъади мисе гьухьур: «Эскер Магомедали Магомеджанов гьухуд йиъи 1967 сыда Мыхагь районди Дагъыстана. 1994-хьусды сыда хьыгьыр ай Каспий-

Цинды мехьтеб ачых ваъади иштрак гьыгьыр ай Дагъыстан Республикадид Правительствадид Седрие Абдулмуслим Абдулмуслимова ки. Мехьтеб выгьыр ад виъи нацпроектыхьван «Образование» 1224 хьныхы. Цинды юкъуд этаж ад мехьтебе гьыгьыр а сиене условиебыр хьнимер хагь даъас: гьамьгьды 63 дарсымыд класс, эккед столовый, библиотека, спортад ва иджласмыд залбыр, спортплощадкабыр, 4 лифт ва мадды балад карбыр.

Ачых ваъади гимназиес, Абдулмуслим Абдулмуслимова гьыгьыр къутлывалдыбыр Дагъыстанад Къухьныйды Сергей Меликовад дуруула. Хьели гьухьур:

«Гьацлара, цинды мехьтебе йикисды цинды идеябыр, телебийше йыхана кыле ваъасды ва магъалимеше гьабишикла ватан хьывгад инсанар

ле ваъас чалыш диший», - гьухьур республикадид премьер-министре.

Гимназиес ачых ваъади иштрак гьыгьыр ай Йигитед къариере Муслимат Магомеджановара. Сагъул-варулбыр гьаъади гьание мисе гьухьур: «Сагъул республикадид къухьдыбишис, сиене иштракчийшис мехьтебес выгьид дур сырхагьиди. Телебийшис къисмат виши йыхды бахт...», - гьухьур гьание.

Выгьыл йикъы хьыгади, Муслимат Шахпазовнара гьухьур, Магомедали Магомеджанов хала хьивиди командировкама мысга бичимыд тьыч хана хьуьгьуре. Хала гьа гьозет гьаъарай къариере не къвунды рьшере.

«...За 33-ды сыда мысга гьа гьозет гьаъара ай командировкама», - ихтилат гьыгьыр Россиядид Йигитед къариере.

Б.МЫХАГЬДЫ

## 2 сентябрес райондид къухьды йыхьыр ай Йирекды мехьтебе

2 сентябрес кылевыгьымьд идарам Мыхагь районди байрамад шадды атмосфера ай, гьозет гьаъара шивди йыхды ва шадды карбыр йикис хьур. Торжественный линейкабыр, деринды чьелбыр, гьигьды яхьбыр сахьусды класса дуруура ад хьнимешды - гьамьра сиъинмыра гьацлара руураай гьа йыгьа хьнимер мехьтебе хьуьдире ад.

Гьа йыгьа эккед убур выр ай Йирекдыбишды мехьтебес, йисхурди гьади йыркыб ай Мыхагь райондид къухьды Сулейманов Давуд Амаевич.

Джуьс чьел выдаа, гьание сиъинбишис къутли гьыгьыр мехьтебе хьуьдид байрамад Йыгь, йикъы лихьийир, кыле выгьын бала лазимды гьвалах виъид хагь са инсындид гьуьмирди. Гьание гене гьухьур, мехьтеб къагьарды ер диш, дарсбыр хагь гьаъад, миди инсындикла гьекъийкъатды эдеми гьаъад джигьаа йиъи, гьанийды фи-



кирбыр дюзды рыкъагь ахад ер виъи ва гьекъийкъатды валаетдид гражданин гьаъад джигьа йиъид.

Давуд Амаевиче хуткунбыр гьыгьыр, шыв ади ва адишды мехьтебе лазим йиъидкал дарсбыр гьыгьыр гьаъад

бадана ва телебийшис къисмат гьыгьыр йыхана кыле ваъас.

Магъалимешды гьвалахас къимет выр эккед хьнимешис вылцлад тербиедид сураа.

Джуду суруула мехьтебед дирек-

тора Булбулов Фейзуллаха сагъул-варулбыр гьыгьыр райондид къухьныйс рыхьире ад мехьтебес хьл-хуудад бадана, къюгид бадана. Гьание гьухьур, мехьтеб мысга гьаъыр виъи администрациедихьван сыгьа гьвалах йыха ваъас ва къуле гьыгьас сиене программабыр кылевыгьын хьнимешды лахьуь вишин бадана.

Гьа йыгьа Йирекдыбишды мехьтебе гьекъийкъатды байрам ай. Гьа гьунар йиъий сиъинбишды чалышвалдид - райондид къухьныйды, телебийшды ва магъалимешды.

Райондид къухьние, руура мысга мехьтебырма, эккед убур рыхьире райондид кылевыгьымьд суалмыс. Гьийгьа гьание миди хьнимешис выд угутмыра - кыле выгьын бала лазимды кар ид хагь са инсанас - хьнимешис йыхды дарс йиъи кагьуьре ад кылевыгьынид цинды сыда.

Б.МЫХАГЬДЫ



ТВОИ ЗЕМЛЯКИ - ГЕРОИ!

В Российских войсках есть такая профессия, как «САПЕР».

Сапёры относятся к Инженерным войскам и выполняют задачи по установке минно-взрывных заграждений, противопехотных, противотранспортных и противотанковых мин, созданию невзрывных заграждений, проделыванию



проходов в минно-взрывных заграждениях противника, обезвреживанию и уничтожению мин и фугасов, участвует в возведении мостов, переправ, укрепленных позиций, дотов, дзотов, строительстве рокадных дорог, прокладке путей для техники и личного состава в труднодоступных местах. В разведывательно-диверсионных группах на сапера могут быть возложены задачи минирования или подрыва мостов, переправ, железнодорожных путей, пусковых установок ракет, объектов связи, а так-

# Сапер из Ихрека

же постановки мин и фугасов на путях подхода резервов противника и много всего другого.

В мирное время и в ходе учебно-боевой деятельности саперу приходится участвовать в разминировании при разного рода специальных операциях, обезвреживании и уничтожении боеприпасов и взрывчатых веществ, а также на занятиях с применением боевых зарядов.

Для успешного выполнения своих обязанностей сапер должен обладать высоким уровнем ответственности, способностью проанализировать ситуацию и принять верное решение.

Одним из таких саперов является наш земляк, младший лейтенант ВС РФ Насухов Мадрид Рамазанович.

Он родился в 1995 году в селе Ихрек Рутульского района Республики Дагестан.

С 7 лет жил и вырос в Ставропольском крае. Будучи ребенком, Мадрид уверенно заявлял, что хочет быть военным. В его семье имеются потомственные военные и государственные служащие.

С детства он активно поддерживал спортивный образ жизни - занимался футболом и вольной борьбой. Мадрид любил читать, предпочтение больше он отдаёт стихам золотого и серебряного века, детективам и историческим заметкам.

В период обучения в колледже Мадрид Рамазанович стремился пройти срочную службу в армии России. В 2017 году 21 ноября его призвали на службу

в ВС РФ. Ему очень нравилось военное дело и всё, что было с ним связано. Он с большим удовольствием с первых дней влился в жизнь солдата. Спустя 3-4 месяца службы в звании рядового Насухов Мадрид без сомнений подписал с учётом срочной службы контракт на два года в 205-ю отдельную мотострелковую казачью бригаду 49-й общевойсковой армии Южного военного округа.

В декабре 2020 года подписал уже новый контракт на прохождение военной службы в 6-ой общевойсковой Краснознамённой армии 30-й инженерно-саперный полк: инженерно-саперный батальон (инженерно-саперная рота, рота заграждения, взвод минно-розыскных собак).

По военной карьерной лестнице Мадрид Рамазанович поднимался постепенно. Сначала был младшим сержантом в должности командира отделения, далее присвоили звание сержанта, после получения тяжелого ранения на СВО и повышения квалификации было присвоено офицерское звание младший лейтенант.

Говоря о военной службе и участии в СВО, младший лейтенант Мадрид Насухов, отметил: «Военное дело для меня – это не просто отдавать присягу, а доказывать это на деле.

Каждый мужчина должен пройти срочную службу, почувствовать, что такое быть солдатом. Всегда необходимо и нужно двигаться вперёд, идти к ещё большему успеху, результатам, но не сидеть на одном месте.

На СВО мы отправились в летний

период времени. Было сложно, мы проводили большую работу: обучали новобранцев, оказывали гуманитарную помощь гражданским лицам и многое другое. По линии моей работы разминирования нам удалось проделать большой объём работы для обеспечения безопасности в целом на территориях, где живут наши граждане. Я понимал всю ответственность той работы, что я выполняю, одно не правильное действие могло стоить мне жизни, а также жизни моих подопечных и сослуживцев. Находясь в зоне проведения СВО, я испытывал чувство гордости, понимал, что могу защитить людей и спасти их жизни.

Служба в Вооружённых Силах воспитывает такие качества, как: целеустремленность, стойкость, выносливость, дисциплина».

В ходе выполнения разминирования на территории проведения специальной военной операции младший лейтенант Мадрид Насухов получил тяжелое ранение. За проявленный героизм в ходе выполнения своей работы он награжден орденом Мужества, медалью «За боевое отличие».

Младший лейтенант Мадрид Насухов продолжает активный образ жизни. В связи с полученной тяжелой травмой, перешёл работать в другую структуру ВС РФ. Он и дальше планирует активно участвовать в работе по линии СВО и приложит все необходимые усилия для развития профессии. Мадрид Рамазанович с большим уважением говорит о своей профессии, и о том, какой важный и необходимый вклад вносят саперы наших структур, как в обычной жизни, так и на передовой.

Мерьям ДЕВРИШОВА

## Торжественная линейка «Первый звонок 2024»

2 сентября в МКОУ «Рутульская СОШ №1 им. И.Гусейнова» прошла торжественная линейка, посвященная Дню знаний. В этом году порог средней школы переступят 33 первоклассника. Праздник первого звонка - особенный день. Ученики, учителя, родители со-

уделяют большое внимание образованию подрастающего поколения. В этот праздничный день искренне благодарю педагогов за поистине подвижнический труд и неоценимый вклад в развитие образования, будущее нашей республики и страны».

лал учащимся и учителям плодотворного учебного года, удачи на ГИА, успехов в учёбе.

Учеников и их родителей в этом году ожидает множество изменений, среди которых возвращение уроков труда - они заменят курс «Технология». Школьники в зависимости от возраста будут

изучать «Основы безопасности и защиты Родины» (ОБЗР).

В день Знаний в рамках Всероссийского проекта «Навигатор детства» запустили акцию «Самолетик будущего». Будущие выпускники вручили первоклассникам символ акции – самолетик, на котором написаны напутственные



брались вместе, чтобы отметить начало нового учебного года. Школьный двор наполнился радостными возгласами учеников. Торжественная линейка для обучающихся 1-11 классов прошла в дружелюбной и праздничной обстановке. Линейка сопровождалась поднятием флага и исполнением гимна Российской Федерации. Директор школы Таибов Ямудин Гайсидинович поздравил всех учащихся, учителей и родителей с началом нового учебного года.

Он сказал: «День знаний – волнующий и светлый праздник. Впереди для всех учащихся – новый учебный год, наполненный успехами, радостями и заботами. Первоклассники пришли в школу, попрощавшись со своим беззаботным детством. Теперь они будут набирать знания, жить по расписанию и знакомиться с новыми друзьями... Радует, что руководство страны и республики

на торжественной линейке присутствовал почётный гость - Рагимов Назим Ханмагомедович, председатель Собрания депутатов МР «Рутульский район». В своём выступлении он поже-



убираться в классах, сажать деревья на школьной территории, шить костюмы или помогать в библиотеке. При этом разрешения родителей теперь не требуется. Также вместо ОБЖ в школах будут

слова на первый в их жизни учебный год.

Мероприятие продолжилось музыкальной программой учащихся школы. Дети пели песни и читали стихи.

По традиции, по завершении линейки прозвучал первый звонок, ознаменовавший начало нового учебного года. После этого школьники вместе с классными руководителями разошлись по кабинетам. Впереди нас ждут новые знания, новые свершения и новые победы.

Торжественные линейки прошли также во всех школах Рутульского района. Их посетили уполномоченные представители администрации района.

Поздравляем всех с Днем Знаний! Пусть впереди ждет много интересного, удачи и успехов всем!

Добро пожаловать, дорогие наши первоклассники!

Расим ТАИБОВ





## Пример большой дружной семьи

Председатель Правительства Дагестана Абдулмуслим Абдулмуслимов награждает 13 многодетных семей и династий из Южного Дагестана. В рамках проводимого в Табасаранском районе мероприятия «Семья Дагестана», приуроченное к Году семьи, благодарственное письмо Правительства РД за популяризацию семейного образа жизни, большие заслуги в укреплении института семьи и воспитании детей из рук премьер-министра республики получила многодетная семья Ибрагимовых из села Рутул Рутульского района. Получать награду они поехали всей семьёй.

Девлетхан и Марина - это молодые люди, которые не побоялись трудностей и решили создать большую семью.

Ибрагимовы Девлетхан и Марина вступили в брак в 2005 году. Молодая семья живет в мире и согласии уже 19 лет. За это время в их семье родились 7 детей - 6 сыновей и одна дочь.

Старший сын Ислам познаёт и-

технологии, обучаясь специальности «Программист» в Дагестанском государственном университете, а



младшая Нурия только вступает на путь получения знаний. 1 сентября она пойдёт в 1 класс.

Многодетная мама - Марина Шахбановна, говорит, что каждый из детей имеет свои увлечения,

а самым главным их увлечением является спорт. После окончания уроков они посещают спортивные

секции по волейболу и вольной борьбе. За все время ребята не раз становились призёрами районных состязаний в разных видах спорта.

Девлетхан Ибрагимович тоже поддерживает мальчишек в их увлечении, кроме того, он и сам является тренером ДЮСШ.

Во время летних каникул и в свободное от учёбы время дети помогают родителям в быту и по хозяйству. С большой охотой ребята помогают и своему дедушке Ибрагиму Юсуфовичу, известному в Рутульском районе чабану, в его нелёгком труде. От него они узнали многие тонкости этого ремесла, переняли ценный опыт, который в семье Ибрагимовых передается от поколения к поколению.

Семья Ибрагимовых - это пример большой дружной семьи, в которой соблюдаются традиции наших предков, где принято слушаться старших и относиться друг к другу с уважением.

Зарема ИСРАФИЛОВА

## Ольга Портнягина посетила Рутульский район

4 сентября Рутульский район Дагестана посетила помощник депутата Государственной Думы РФ Джамалудина Гасанова Ольга Ивановна Портнягина. Визит был наполнен добрыми делами и заботой о благополучии жителей района.

В рамках визита Ольга Портнягина передала ценные подарки детям участников специальной военной операции. Эти подарки, символизирующие поддержку и заботу о семьях военнослужащих, были вручены лично в руки, что сделало этот момент особенно трогательным и важным.

Особое внимание было уделено образовательной сфере. Портнягина передала в дар Рутульской СОШ №1 современную электронную доску. Новое оборудование позволит создать более эффективные условия для обучения школьников, повысит интерес к знаниям и расширит возможности для творче-



ского развития.

Встреча с руководством Рутульского района позволила обсудить актуальные проблемы и перспективы развития района.

Ольга Ивановна подчеркнула важность совместных усилий для решения социальных проблем и улучшения жизни жителей района.

Визит высокой гостьи О. И. Портнягиной в Рутульский район стал ярким примером заботы о людях и подтверждением важности взаимодействия между депутатами Государственной Думы и населением.

Администрация района готова всемерно поддерживать такие посещения в район людей с добрыми и благими намерениями.

Тамерлан СУЛТАНОВ

## Наследие Табасаранской крепости «Семь братьев и одна сестра»

29 августа в селе Хучни Табасаранского района Дагестана состоялся праздник «Семья Дагестана» в рамках «Года семьи». В этот важный для региона день собрались многочисленные гости и участники со всей республики.

С самого утра люди начали стекаться к подножию крепости «Семи братьев и одной сестры», важной достопримечательности Табасаранского района. По главной улице, ведущей к крепости, были установлены праздничные палатки и киоски с национальной кухней, создавая тёплую и гостеприимную атмосферу. Центральная сцена, украшенная цветами и текстилем, стала центром притяжения для всех гостей праздника.

Большой интерес вызвала выставка семейных принадлежностей, где были представлены уникальные предметы от каждой семьи района. Эти вещи, бережно сохранённые и передаваемые из поколения в поколение, позволили посетителям прикоснуться к богатой истории и культурному наследию Дагестана.

Одним из самых впечатляющих моментов стало выступление артистов и творческих коллективов различных районов республики. Они исполняли лезгинку в национальных костюмах, наполняя пространство ритмами родной музыки и танца. Не менее зрелищным было выступление рутульских зурначей на площадке крепости.

Особый интерес привлёк праздничный шатер Рутульского района, который посетил председатель Правительства Дагестана Абдулмуслим Абдулмуслимов, который подчеркнул важность сохранения и популяризации национальных обычаев и

традиций для будущих поколений.

Таким образом, праздник «Семья Дагестана» в Табасаранском районе стал значимым событием, объединившим людей из разных уголков республики в духе дружбы, уважения и любви к своей истории и культуре.



Позже на территории перед крепостью были организованы мастер-классы и интерактивные зоны для детей и взрослых. Участники могли попробовать свои силы в гончарном деле, ткачестве и изготовлении национальных украшений. Мастера народных ремесел делились знаниями и умениями, передавая секреты своих искусств, которые сохранялись в

дагестанских семьях из поколения в поколение. Молодежь с энтузиазмом принимала участие, позволяя древним традициям оживать прямо перед их глазами.

На площадке у крепости распространялись ароматы и вкусы наци-

слоев объединились в общем хороводе под звуки национальной музыки, демонстрируя единство и солидарность дагестанского народа.

В итоге праздник «Семья Дагестана» оставил незабываемые впечатления у всех участников и гостей. Он подчеркнул важность сохранения культурного наследия, укрепления семейных традиций и единства народов республики. Этот день стал символом того, как многоликая культура может объединять людей в духе дружбы и взаимопонимания.

Легенда о семи братьях и их мужественной сестре воплощает дух несокрушимой решимости и преданности своему народу. В тёмные времена испытаний и сражений герои, готовые жертвовать собой ради защиты своей земли и близких, выходят на первый план. Сестра, взявшая на себя руководящую роль и продолжившая борьбу, несмотря на свою кажущуюся хрупкость, стала символом преданности и героизма. Её поступок потряс не только врагов, удивленных мужеством противника, но и последующие поколения, которые хранят эту легенду в своей памяти. Семь братьев и их сестра вошли в историю Табасарана как вечный пример непоколебимого мужества и сопротивления.

Эта легенда напоминает нам, что в каждом из нас скрыты силы для великих поступков. Наполненная трагизмом и величием, она продолжает вдохновлять, показывая, что настоящие герои живут среди нас и готовы стать на защиту своего народа.

Вечная память и слава этим героям, воплощавшим идеалы чести и бесстрашия!

Расим ТАИБОВ



# Мыхабишды сургара ад кюйнед челбыр

**Вак:** вак выгын ругат. проклятие в адрес покойника, чтобы превратился в свинью

**Вакъа'лый III** (-ере;-быр) большая глиняная посуда

**Вала'ет III** (-дире;-быр) страна

**Вайи'свалды III**(-ваълире) враждебность; недоброжелательность

**Валы'г IV** (-валыгырара;-мар) одежда; валыг лыгын одеваться; валыг хъаджин раздеваться

**Вара'-зара:** вара-зара гыгын I,IV ( вара-зара рыгын II, вара-зара выгын III, вара-зара дыгын/ гыгын мн.ч.) разбазаривать транжирить , тратить без толку; )

вара-зара йишин быть разбазаренным, истраченным без толку

**Вара' къын** 1. петь о куропатке 2. пение куропатки

**Варва'р III**(-ара;-быр) название лекарственного растения; варварад бычI цветок лекарственного растения

**Вара'хъ-чара'хъ III**, (-аIра;-быр) звукопод.грохот; вара'хъ- чара'хъ выгын грохотать

**Варгъа'м IV** (-ара;-быр) борч.-хнов. хула'н булыжник; варгъам сийтин кидать булыжники; кидаться булыжниками

**Вари'с I, II**(-ера;-ер) диал. наследник, близкий родственник

Уважаемые читатели газеты «Рутульские новости» («Мыхабишды цинды хабарбыр»)!  
Сообщаем Вам, что мы про-

должаем публиковать в нашей газете старинные рутульские слова, которые мы забываем и перестаем использовать в рутульском языке, под рубрикой

«Мыхабишды сургара ад кюйнед челбыр». В последующем будем проводить конкурсы по знанию старинных слов на родном рутульском языке, где

победители, которые займут первое, второе и третье места, получают призы.  
Гл. редактор  
**Т. К. МАХМУДОВ**

## Исчезающие топонимы нашей малой Родины



Уважаемые читатели республиканской газеты «Рутульские новости», её сетевого издания [rutnov.ru](http://rutnov.ru) и соцсетей.

Мы продолжаем знакомить Вас с фото и видео уникальных и замечательных мест Рутульского района, с их названиями в газете, на сайте [rutnov.ru](http://rutnov.ru) и в социальных сетях.

Мы надеемся на Вашу активную поддержку и участие в данном проекте, отправляя свои видео и фото в хорошем качестве в сопровождении названия местности. Вы можете отправить фото, видео и названия исчезающих сел, памятников природы, пастбищ, стойбищ и стоянок КРС и МРС, ручейков, родников и источников, долин, ущелий и лощин, платов и полей, гор и лесов, летних и зимних пастбищ, старинных мечетей и зияратов, троп и перевалов, уникальных водопадов и маленьких озер, охотничьих стоянок и пещер, высочайших вершин и отвесных скал, старинных многовековых деревьев и т.д. Данный проект является интересным и познавательным.

При активном содействии с нами в данном проекте есть намерения поощрять каждого участника.

### МЕСТЕЧКО «СЫРГІА»

Местечко «СыргІа» расположено в северной стороне селения Рутул в живописной долине речки «Мири». Среди зеленых холмов скрывается маленькое, но невероятно живописное местечко «СыргІа». Это уникальное место идеально подходит для тех, кто хочет ближе познакомиться с бытом, культурой и традициями пастухов.

«СыргІа» - это место, где живут и работают многолетиями пастухи, сохраняющие старинные традиции и образ жизни. В «СыргІа» можно увидеть, как на практике осуществляется скотоводство, как пастухи заботятся о своем стаде и как ведется жизнь в гармонии с природой. В «СыргІа» вам также предложат попробовать лучшие натуральные продукты животноводства.

Каждое утро здесь можно увидеть, как пастухи отправляются на пастбище, а их стада наполняют просторы зеленых полей. Знакомство с их бытом открывает двери в мир простых радостей - от сбора молока и приготовления традиционных блюд до вечерних посиделок у огня.

Тимур МАХМУДОВ

## Ихьды темизвалды – Ихьды сагъвалды

Гъийгъа, 31 августас, МыхаИд районди, сиџин Дагъыстана ка, йыгыр ай республиканский суб-ботник. Гъадис гюре йаькваьс ма-дана инсанар, сиене идарама гва-лах ваъабыр хыл-хыле выр гъаь

мыд телебийше, магъаИлимеше, садикмыд къуллухчийше, райондид администрациедире, культурадид работникеше социальный идара-мыд работникеше ва бяџи мадды идарамыра. Эккед кIалыб, усул



агъаIчIур хала, иштрак гъаьс хъур гъа мероприятиеди. ХаIр идарадид къуллухчийше чалыш дишир вы-ъыр эккед гвалах джужьды идара-дид аа-уу хад ер-юрта, маIхлима, аьна кабинетма. Йыхана иштрак гыьыр ай субботнике мехътебыр-

йыбкъыри муIкъуI, субботник йы-гыдыла хъуь.

Ихьды темизвалды ихьды сагъ-валды виьи. Сиене яала асыллы йиьи.

Б. МЫХАИДЫ

Республикади гыргара ад суббот-никес гюре, МыхаИд районди соци-альный гвалах къуле выгыргад ида-радид къуллухчийше ва гъа идарадид

нур-яз хъыгыри, гъамаа-гъади гид-калды руг-чIых ки темиз гыьыри.

-Гъемисе сытIана, ари хана гва-лах ваъади, коллективед арыди ки



къухьды Османов Амрах Ниязович къуле гине йыгыр ай субботник. Субботнике иштрак гъаьара ай хала ешлид инсанашихда гадкъаИд работ-никеше ки. Гъабише сиене ари хана идарадид аь сура ва гъаьды саргъаIта

хуIрмет къалин вуруьура, гвалах ки кIыб гувгъуIре, - гъухъури ЦСОН-над къухьды Амрах Ниязовиче.

Гъа йыгъа гъабишихъван сытIа си-ене идарама йыгыр ай субботник  
Зарема ИСРАФИЛОВА





## 25 лет разгрома бандформирований в Дагестане Солидарность в борьбе с терроризмом

Девран

Вы гыйихда гёвкёура а, ай Девран ?  
Вы гьалыхда гёвкёура а, ай Девран ?  
Вы гыйи видж гувкёура а, ай Девран ?  
Вы гыйихда гувкёура а, ай Девран ?!

Ламыс кид ламысаа бугьмиш гьшиир а,  
Ламыс кидишды девлийид гьшиир а,  
Абыр ад йуьдж ваала лап рылх хьшиир а,  
Абыр мабдишды - хьесымбыр дишир а ...

Клаьдыновыс джуула кыхьды хьацлардиш,  
Кыхьдыновыс клаш хад кьаьсды хьацлардиш,  
Лейкьид духарыс гьухуд дид хьацлардиш,  
Рышес джан-аьизды нин хьарацлардиш ...

Выгьд гуьрмагт джавацлад вас, ай Девран !  
Душман йикид дуст гьаьад вы, ай Девран !  
Гьад игитар дар даьра вад, ай Девран !  
ЙикI эгьитир, хыле илхьед, вай Девран !

Былахакля лар ваьад вы, ай Девран !  
Са чаракля тьуь ваьад вы, ай Девран !  
Лукуд гьеч лаь лехьджилед вад, ай Девран !  
Йыхьид йыхьыр кьабьура вад, ай Девран !

Вы гыйихда гёвкёура а, ай Девран?  
Вы гьалыхда гёвкёура а, ай Девран?  
Вы, эхир, гыйи гувкёура а, ай Девран?  
Вы гыйихда, видж, гувкёура а, ай Девран !?

ноябрь ваз, 1994-ды сен  
(кининский диалект)

Девран\*

Ты смотришь на что, разьясни мне, Девран?  
Ты видишь кого, разьясни мне, Девран?

Ты стал нынче чем, разьясни мне, Девран?  
Ты ждешь нынче что, разьясни мне, Девран?

Учтивый покуда свой нрав усмирал,  
Добро нечестивый себе наживал;  
Стыдливый покуда себя укорял -  
Бесстыдник примером для общества стал.

Юнец старшинства не желает признать,  
А взрослый же - старца не хочет признать.  
Сын взрослый отца не желает признать,  
Дочь - маму родную не хочет признать.

Добро оценить не умешь, Девран.  
Из кровника делаешь друга, Девран.  
Джигиту невзгоды ты даришь, Девран.  
И сердце разбить его можешь, Девран.

В болото родник превращаешь, Девран.  
Из нити сплетешь и веревку, Девран.  
Упавшего навзничь - растопчешь, Девран.  
Убьешь хладнокровно иного, Девран.

Ты смотришь на что, разьясни мне, Девран?  
Ты видишь кого, разьясни мне, Девран?  
Ты в общем чем стал, разьясни мне, Девран?  
Ты ждешь нынче что, разьясни мне, Девран!?

Перевел Фазил Дашлай, 24.10.2023 г.

\*Девран – время, пора, временной отрезок и т.д. Слово имеет много значений. Одним словом не возможно перевести.

Телефонмаа ратлур Дуьнийадид гьаькьы...  
(Уьуьх вад выды Ватан ...)

Иш-пеше мид вишир: диванмыс и агьыр,  
Руьхуьд чархьмыд калды ун а – «хьыр», гьа

«хьыр»,  
Йыгьбыр-йуьшбыр сугур, телефонмаа  
сыкьыр, -  
Аьраб, япон, немец джухьур, - сиьин уьлке-  
быр, -  
Дуьнийадид гьаькь ратлур а - тлаьхьыр уьра-  
быр.

Вас рыкькьаь гьыьвхьйне не сувкур виьид  
гьыр,  
Хьегьилердиш улабахьлаа «мычлахьды  
хьыр», -  
Гьаьракат! - машинаа дирид скорость кьыхьыр,  
Газаа гьыгьды мыкI сыьвхьыр, кьыб левис хьур  
«кьыр» ...

Вад фикьирде ратлур диш гьаьид кьаьйгьу –  
сир,  
Хал йиьид гьаьид аа-уу ачухды хал - чир,  
Са ул совхур не, ти уле - шаркад «кьир-кьир»,  
Неакь вадгьаьра, йешед гашды джуьлды «не-  
хир» ...  
Гьар бугьгаза нафас ад гьаьйван, шей-шурук,  
Иессийед\* багьдид йиьи далбыр кид хук,  
Выды уьмуьрдид йыгь йиьид гаа «кейфи-кук»,  
Чалыш магьв гегьвийис йыгьыл, Дуьнийадид  
кук.

Халды «тахаа» сукьур, марутI Дуьнийадид  
гьаькь:  
Ми гвалах диш кулкуд хиял, гьылдид йуьш-  
нвакь,  
Маннуьды уьмуьр видж диш вас хынхьд  
«тлакь-пакь»,  
Гьар кьуцувад бычIимык ки заз рачды макь ...

Инсанада хадиш Дуьнийадид гьаькь-диван,  
Гьар са-са гьыр, шей-шурук йиьи ил ад джан,

(Окончание на 7 стр.)

### ШКОЛЬНЫЙ УГОЛОК

# Мехьтебесды мыхаьд чилыылад кыле гьаьад китаб

(Начало в 32 номере)

**Уважаемые учителя родных языков!**

Учебники по рутульскому языку не издаются уже много лет, учителя родных языков не могут практически вести родной язык. Руководству района в этом году обещали издать их в конце этого календарного года. Председатель Правительства Республики Дагестан взял данный вопрос под личный контроль, что вселяет надежду на то, что дети хотя бы в следующем году смогут держать в руках учебники родного языка.

В связи с этим мы публикуем рукописи учебников, чтобы школы могли иметь в руках хотя бы такое пособие.

Автор учебников - С.М. Махмудова, доктор филологических наук, профессор, директор института «Иностранные языки, современные коммуникации и управление» Московского психолого-педагогического университета.

МЫХАИД ЛИТЕРАТУРА

Кьаьракьаьл

1 класс

Мыхаьбшды махьбыр на  
гьухьалбыр

Шыв натьдже а ихьды мисааламых-  
да?

Хьл хайирес гьйгьад и, миз -  
угутас.

Ухнак лихьер ки, хьур, цай  
рылхьидиш.

Лувуркад хук ки текды ублнйи лу-  
вуркара.

Нацурок кирхьунийс гьугьлаала  
гичедиш.

Гьилине йыхадиш – Гала, Гала ки  
йыхадиш – хала.

Гьаь Кьаьракьаьл, гьили вурьу-  
ра,

Дама вурьура,  
Дама шыв гьаьас?

Тул гьаьас!

Тул шыв гьаьас?

Тлак гьаьас!

Тлак шыв гьаьас?

Гьубагь увгьус!

Гьубагь шыв гьаьас?

Ит гьаьас!

Ит шыв гьаьас?

Изды хынхьд гьале адкас!

Тапширма. Кихьхь чьелбыр: тул,  
гьубагь, кьаьракьаьл.

Тапширма. Вас маа шыв шурук-  
мар гьаьаьарди, кихь.

Кьаьракьаьл, лирф...

Тапширма. Кыле гьаь ми гафбыр.  
Гьаьбыр кихьисды кал халаьр гьаь.

Кьынгьыр, кьаьракьаьл,  
накьывакь,  
гьыр, каркатан, аждамый,  
хьваьнчI.

СикIикIийед сив  
(махв)

Са гьырчехьанара кьыьне йизи-  
рихьде чIанкI гивирхьере. ЧIанкаI  
ки миние ивирхьере джыбыр. Са  
вахтинди илбыр гьаьара миди  
СикIикIий вурьура. СикIикIий су-  
вулкьара тинийне кал, джыбрыхда  
гьывкьара.

Миди вурьура Убул. Ублире  
СикIирдаа хулкара:

- Гьаь СикIикIий! Вас тини ад  
джыбыр гьувгаардишме?

СикIикIиере рухьура:

- Гьувгара!

- Бес гьис джувуьгьэд?

- Зада сив хана и! – рухьура

СикIикIиере.

- Иди за вуьулесиме? - шад вурьу-  
ра Убул.

- Вас выгара вишийне, вуьуле! –  
рухьура СикIикIиере.

Бейде выхьыр Убул, джыбыр ву-  
ьулесды выгьд, чIанкIыре хьывыл-  
кьара.

Джыбыр тившир, СикIикIиед  
бейде ливирхьара. СикIикIий джы-  
быр вуьулере кувгьуьре.

Ублире рухьура:

- Гьаь СикIикIий, ва шиви

гьаьад?!

-За джыбыр вуьулере.

- Бес вада сив хадишийме?!

- Бьркаьл виьиме? Ваз ли-  
вир а, гьаь сив сахьабгьуд вахт  
йибкьыр а.

Рисунок: волк сидит на снегу, его  
хвост застрял в капкане, рядом сидит  
лиса и кушает мясо.

Ит

Гьаьр сыда гьубгьумыра  
Ит ес хана руьура,  
Гьаьр сыда гьубгьумыра  
Ес дава – ит вылцIара.

Нагагь бугьаз ведеди,  
Е дур итид ловшуси,  
Гьале ит цIам хакьыйне,  
Гьа кьумег ес йикиси.

Гьаьр сыда илсанашис  
Итид кьумег йикиси,  
Е ки гьа гьубагьмашис  
Эккед сагьул ваьаси!  
(Асият Сулейманова)

Тапширма. Кыле гьаь мисаала-  
быр. Шыв натьдже а ихьды мисаала-  
мыхда? Шыв нагьыл руьура мисала-  
ма?

Убликляа юлдаш руьуд диш.  
Замгьаьт джибьыр, кьычивалды  
угьуувгьус агасдиш.

Йимилвыг йиван кьамчиехьван,  
йивига гьаьшкьаьхьван.

Мийман йыхды йишийне,  
гьйгьад рыкьаь ки бычI лидкьаси.

(Продолжение следует.)



МЫХАБИШДЫ ШИЪИРБЫР

# ГЪАДЖИ-ЮСУФ МЕДЖИДОВ: "ИНСАН И ЗЫ!"

**КЪЭЗЕЛ**

Гъашыкъас джывыр а аман, выды лыхды улабара,  
Джандида выгыри джийран, выды лыхды улабара.

Мисирда Зулейха рийме гузельваллис вы яраб,  
Нурдик кивири Дагъыстан выды лыхды улабара.

Гъала сурма къашылмыд таѳриф гыгыр адиш за,



Дуьняа выгыри гъейран выды лыхды къашылмыра.

Джигъилвалды - ханвалды виъи, гъа вас кьуне ывгасдиш.

Саха, суьрмиш выгый дерван выды лыхды улабара.

Шумур зы калды дивана сатыри ва гьурхъара,

Юсиф ки гыгыри бурйан, выды лыхды улабара.

**ДЖЕЙРАН**

Кьылдиды зимзик, гьылдиды бичик,

Сейир гъаас гъалчус жи къоша, Джейран,

Нокъсан кидиш гьвок, шимал бедендик,

Саха, зый гъвай ваъас тамаше, Джейран,

Зы - са шейх Сен'ан, гьу са Хураман,

Гьу - сартды джейран, зы са гьырчахъан.

Улабыр мерджан, беден йи рейган, Гъвой йиъи гъейран, беневше Джейран.

Гьурфури зы цѳик, ликѳури мизик, Шикас гышири кѳик, ширинды джендик.

Юсифды къайгъуйк рышифни шерик,  
Зы гъвос йи къурбан гьеммеше, Джейран.

**ДУЪРДАНЕ**

Зы аѳх вишир шудаъ джыбра ирхъу-си,

Белки зы вас бегемиш диш, Дуьрдане.

Гуьгуьл пашмал, йикѳи вѳирана йики-си,

Гьеми дердес вакла чара дживший-не.

Мердед авгъуйекла руьура шагар, Намердед шараб ки йикиси зегьер,

Валлагъ, Меджнунала йишир а бегтер,

Вы ядахъван, эгъяхъван гьаргуй-не.

Ва шудаъ наз гъаъаси, гъай къашбыр лыхды.

Вы шам виъи, зы ки первани выды, Эй бейвефа, ми бейчара Юсифды,

Йикѳи йедере, вы мыкъана гаркъый-не!..

**МИРВАРЕ**

Улабырмыд бытѳравалѳид дур и ад, Йикѳи ширинды хиял гъад, Мирваре.

Хьесыма вазырды, виргъид са нур ад,

Бахтлы риший, джан нинды гъад, Мирваре.

Вы са гуьзел риъи, гуьгуьл ачыхды, Маарифатдис, гуьрмитдис бала йыхды.

Халичебыр хырхара ва лейихды, Хылабыр ки вак къизилед, Мирваре.

Вы ес мийман мыс рикиси, невджеван,

Выды дурула зы йикый, гъалзиз, джан,

Изды вахъде миннет виъи, гъай аман, Хатир адга маъ Юсифды, Мирваре!..

ЛЕЙЛА

Дженнетдид багъдаа йиркъыд, Изды малаик, Лейла.

Джанды виргъид нур лугъуд, Изды малаик, Лейла.

Хылы кьылбды гъаний гъад, Тавыс кьушек кирикад,

Ваз виъи цѳыфыра ад, Изды малаик, Лейла.

Йикѳе а раѳгим, инсаф, За выды гъаъаси таѳриф,

Вас къурбан йиший Юсиф, Изды малаик, Лейла!..

**ГЪАЙ БЫТѳРАД РЫШ**

Гуьзун айдын йиший, гъалммише туймык риший,

Шуд дават вас мубараг виший, гъай бытѳрад рыш!

Сус рыгыргасды вахт виъи, кьыб беземиш риш,

Кьулу лываъ дынды личек, гъай бытѳрад рыш!

Лыхды чларымык кыхыр са джагварды бычѳи,

Маджлис ухшерды выкъый, суьсмешик каѳручѳи,

Ачмиш гыгыр хылабыр, вы муклас ларичѳи,

Вахъван йулдаш риъи Чичек, гъай бытѳрад рыш!

Яр мамзилала гьаргури гъийгъа лап йоквалс,

Гене джигъилвалды йикѳи либхъури зас,

Дурна кал сузмиш риш, виший вас гъавас,

Къадди-къамет йиъи гоьгчек, гъай бытѳрад рыш!

**КѳИЙ ЛИРХЪУРИ**

Бала вахт ви, гузалаинды. Кѳиды солтан кѳий лирхъури!

Малайикад тьылбыр киды, Назлы Джийран кѳий лирхъури!

Зы гьурбутди лирхъучинде, Дард абгыри йизды дженде,

Гуьгуьл гъариьба вичинде, Яр, дуст, мигъман кѳий лирхъури!

Гагъ зафан зарафат ваъады, Гагъ махмырад либас лаъады,

Юсифыхда гъайиф гъаъады, Джани янан кѳий лирфури!..

МИШТИЛЛУГЪ, ЯР, ЙИШИЙ ВАС

Уула хъад и, севгилим, Миштиллугъ, яр, йиший вас!

Зы ки шад и, севгилим, Миштиллугъ, яр, йиший вас!

Сывымыра дамах ваъара, Шилды ухун лывъара а,

Багъди билбил валгара а, Миштиллугъ, яр, йиший вас!

Сыва суьруь гъани и, Дерида гыбыл ани и,

Бычѳи-бычѳихъван гъалгара, Миштиллугъ, яр, йиший вас!

Юсифыс рыш гъавадар, Гъай бытѳрад яр, Гуьлизар!

Былахаа йиркъыр а шыв, Миштиллугъ, яр, йиший вас!

**ДАР МЫВАЪ**

Йиз ка мыкъана гаркъыр, Дуьняа ва зас дар мываъ,

Гъалзриилед дун лыгыр, Дуьняа ва зас дар мываъ.

Гъариб, вышне адишды, Гьеч гунагъбыр кидишды,

Гьеми генды, генишды Дуьняа ва зас дар мываъ.

Къурбан выси за вала, Хыл самабугъ дагърала,

Хьесым сука маъ зала, Дуьняа ва зас дар мываъ.

Гъай беймурват, инсафсыз, Лал виший дыкъылды миз,

Йинчид хатир гъаъ, гъалзиз, Дуьняа ва зас дар мываъ.

Дамах мываъ ва бала, Зас выр ми гъамад шала,

Юсиф гыгыр будала, Дуьняа ва зас дар мываъ!..

**МАШААЛЛАГЪ**

Выды бытѳрад курусдис, Хьесыма маншааллагъ.

Дилбер, выды ламысдис, Гъьрийатдис маншааллагъ.

Къайгъубыр бала и изды, Йикѳи гуьлхъара а вахда,

Гаф адиш мердваѳлыхда, Гуьрмитдис маншааллагъ.

Ширинды суьгъбет гъаъад, Мизыла йикый выды.

Ес ядигар сатыр ад, Юсифыс маншааллагъ!

## 25 лет разгрома бандформирований в Дагестане Солидарность в борьбе с терроризмом

*(Начало на 6 стр.)*

Нинды йикѳиы, умуддиы гъа гашды хизан, Неаѳк выгад хынимер, ухънисды хьывад дан.

Телефонмаа накъ кал гъовгуд вырды уьлке - Мавлыцѳи гъайдис сивгъид ер вад выды йикѳе! - Хыл йыѳвахъ вад йиркъыновыс выды ригге, Хьыв гъийаъ вад кирхъановыс, лап са тике...

Гьыр-гьуд былды, дамбыр, бычѳбыр шил-шед майдан,

Гъалммише шаб-йиз гид, гьырчмар лапчид сыв-бан, -

Сывымыд уле ливкѳур а выды Ватан - Джис гъаъ къурбан Вад выды йикѳи, хьыгад са джан!

*(кининский диалект)*

**\*Иессийед багъ** – тут имеется в значении: Земля – сад Божий, и Аллах (Бог) – Отец, хозяин его.

**Не разменяй Отчизну на телефонный обман (Всяк дышащий - ветвь дерева Божьего сада\*)**

Нынче мода - безделье, диванный досуг...  
Время - мельничный жернов - гремит «стук да стук».

Телефоны не выпускают люди из рук,  
О японцах, о немцах, - всех странах вокруг, -  
Мировые проблемы решают все вслух...

Зайку если случайно ты встретишь в пути, -  
Зверя тотчас разбудишь ты в сердце, в груди:  
Нажимая на газ, ты не дашь ей уйти.  
И лишаешь несчастную шансов спастись.

Ты и мысль допустить не желаешь о том,  
Что в душе у нее – Божий мир\*, ее дом.  
Спит ли глазом одним, ее мысль об одном -  
О несчастном, голодном потомстве своем.

Всяк, кто дышит, - будь каждая птица иль зверь,-

Ветви дерева Божьего сада\*, поверь.  
Свою жизнь ты впустишь не трать, и теперь  
Постарайся прожить без душевных потерь.

Лежа дома, свет Божий\* не смей осуждать.  
Словно летнюю ночь с ветерком скоротать.

Жизнь чужую игрушкой не надо считать.  
На лугу среди цветов может хмель вырастать.

Мироздание люди не могут судить.  
Каждой зайке и птице дано право жить.  
Мысли матери каждой - детей прокормить,  
Хлеба корочку дать, молоком напоить.

В телефонах чужая земля – благодать, -  
Чуждым мнениям сердцем не смей доверять!  
Гость нагрянет – прими, чтобы руку пожать,  
Если голоден он - ломоть хлеба подать.

Дичью горы богаты, поляны в цветах,  
Ледники на вершинах и туры в горах,  
Дорогая Отчизна, что в мыслях, сердцах,  
Верен будь ей всегда на словах и в делах.

Перевод **Фазила Дашлая**

*\* В отмеченных звездочной словах имеется ввиду Божественное начало всего на Земле, исходящее от Единого Создателя - Всевышнего Аллаха!*

**Къинады САИД**

## ВЫБИРАЙ СЛУЖБУ ПО КОНТРАКТУ

Единовременная выплата: \*

от 1 млн ₹

\* с 1 августа 2024 года

Зарплата:

от 204 тыс ₹

Пункт отбора по РД  
8 (989) 484-69-95

Военкомат РД  
8 (8722) 68-16-08

117 Фед.  
номер



## Захда мабдиш гьалшкъ

Гьалшкъ мабдиш захда шывга кихъихъис,  
Хъывгад дуьнья, хараб вишир а вы йис?  
Дердгьалия гьалиб йишир фендигар,  
Рак хъудишды гьалис, чиркинды мизис.

Мыкъа йишир а йикIис веджесыз инсан,  
Аллагдада лидживкъыр ад рахъимне иман,  
Фитне выгыр дагъмиш хъудгъуд ки пеше,  
Дугьруд гьалхъа гьыбын езидед хирман.

Екед йишир а гьалджайиб джамаIхъдис,  
Шууна къабыл руъура выды ламысдис,  
ВаI ваIхде гаджадхъыр диъи перваани,  
ХьаIюхъ гьалибы пыч выгыр ад захъмитдис.

Инсанашис махв кивхъыр ухуIре таарих,  
ХьаIрнийик китIесды гьабгура силих,  
Цинды ваъара муIкъуIк кидишды хабар,

Джибра идхъур фитниды дишир а къених.

ВыIхъды са мурад виъи лукуд вырды хал,  
Арыма ийид кин, вишир къалма-къал,  
Выгадий ваIхде сувчур Йинчида къадар,  
Джандида дишир, миз викисне лал.

Йигит чIеннед капырахъван рыхъыIд йиъи,  
Мыхъджебед хал кIыбди лухъубкуд йиъи,  
ВаIс выр ад пай - са писвалы шад дишин,  
Езидахда ад къиймет мискъин виъи.

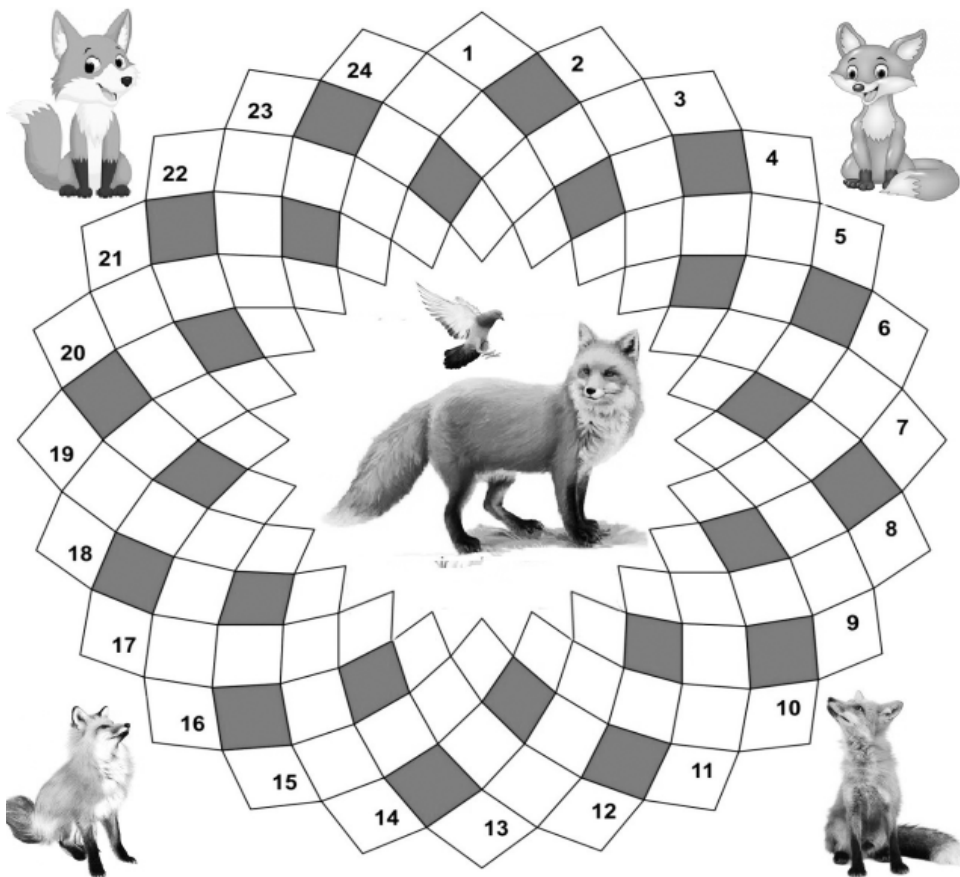
Капшир са йикисды диш къызилехъван,  
БоIдъев сувкъус диш рыхъыIы йымаIлехъван,  
Хьаргаси йыкъаIхда йыкъаIхъла гьалгад,  
Ахмакъ лийкъас диш гьакъалыхъван.

**Бийзат РАМАЗАНОВА,**  
с.Рутул

Коллектив работников редакции республиканской газеты «Рутульские новости» выражает искренние соболезнования Султанову Тамерлану Казимовичу в связи безвременной кончиной двоюродного брата **СУЛТАНОВА НЕЛЬСОНА АРСЕНОВИЧА** и разделяет с ним горечь невосполнимой утраты

### В час досуга

## Мыхабдишды кроссворд



### Вопросы:

1. Конопля. 2. Друг, товарищ. 3. Упрёк. 4. Рубанок. 5. Сахар. 6. Дылда, дубина; олух. 7. Нежирный, постный. 8. Тропа. 9. Хвост. 10. Снежная лавина. 11. Кость. 12. Серебро. 13. Тесто. 14. Тулуп. 15. Понимание, толк. 16. Суслик. 17. Лошадь, конь. 18. Справедливость, гуманность. 19. Человек. 20. Экстаз. 21. Лукавство; плутовство; проделки. 22. Мелодия, мотив, напев. 23. Среда. 24. Одежда.

Составил **Расим Таибов,**  
с. Рутул.

Автор рекомендует учителям рутульского языка использовать кроссворды на уроках родного языка для развития письменной речи учащихся.

### Ответы на кроссворд 31 номера газеты:

1. Къавал. 2. Астар. 3. Аслан. 4. Магъар. 5. Нафас. 6. КатIур. 7. Кавал. 8. Къатир. 9. Барут. 10. МичIир. 11. КIирикI. 12. Верги. 13. Незир. 14. Накъыш. 15. Джарга. 16. Джарма. 17. Гьавыр. 18. Къирах. 19. Къирма. 20. Къабах. 21. Назар. 22. Къанат. 23. Панагъ. 24. Макъам.

### УЧРЕДИТЕЛЬ:

Агентство  
информации и печати  
Республики Дагестан

### ИЗДАТЕЛЬ:

ГБУ РД «Этномедиахолдинг  
«Дагестан»

### Руководитель

ГБУ РД «Этномедиахолдинг  
«Дагестан»  
А.Г. Юсупов  
Приемная: Тел/ФАХ 66-00-25

### Главный редактор

Т. К. МАХМУДОВ  
Телефон (факс):  
+787 22 66 01 23  
тел.: (8 988) 268-00-31

Ответственный секретарь  
Ю. А. МАГОМЕДОВ  
тел.: (8 928) 531-18-96

Адреса издателя и редакции:  
367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр.  
Насрутдинова Iа.  
368700, Республика Дагестан,  
Рутульский район, с. Рутул  
ул.Центральная 749

Адрес сайта: [www.rutnov.ru](http://www.rutnov.ru)  
Email: [rutnov@etnomediadag.ru](mailto:rutnov@etnomediadag.ru)

Газета зарегистрирована  
Управлением Федеральной  
службы по надзору в сфере  
связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций  
по Республике Дагестан.

Регистрационный номер  
ПИ № ТУ05-00425  
от 13. 05. 2019 г.

Подписной индекс: **51366**

Позиция редакции может  
не совпадать с точкой зрения  
авторов, которые несут  
ответственность за  
достоверность  
представленных для  
публикации материалов.

При перепечатке материалов  
ссылка на «Рутульские  
новости» обязательна.

Рукописи не рецензируются и  
не возвращаются.

Реклама и объявления  
публикуются по договорным  
ценам.

Газета отпечатана  
в ГАУ РД «Издательский дом  
«Дагестан»,  
367018, РД, г. Махачкала,  
пр. Насрутдинова, 61.

Заказ № \_\_\_\_\_  
Тираж - 1300 экз.  
Газета выходит 48 раз в году.

Время  
подписания в печать  
по графику - 17:00,  
фактическое - 17:00.



@RUTNOV1  
Подпишитесь  
на наш телеграм-канал!